



north carolina

JUSTICE CENTER

OPPORTUNITY AND PROSPERITY FOR ALL

HÀNH ĐỘNG TRÌ HOÃN CHO NGƯỜI ĐẾN LÚC CÒN THƠ ẤU

Vào ngày 15 tháng 6 năm 2012, Bộ An Ninh Nội địa (DHS) đã thông báo rằng họ sẽ không trục xuất những người trẻ tuổi khi đáp ứng một số điều kiện từ Mỹ. Những người hội đủ điều kiện sẽ được cấp "hành động trì hoãn" và có đủ điều kiện để được cấp giấy phép làm việc.

Ai có đủ điều kiện?

Một người phải chứng minh họ đáp ứng các điều kiện như sau:

- đến Hoa Kỳ khi còn dưới 16 tuổi;
- đã liên tục sống ở Hoa Kỳ được ít nhất là 5 năm trước ngày 15 tháng 6 năm 2012 và đã có mặt tại Hoa Kỳ vào ngày 15 tháng 6 năm 2012;
- hiện đang đi học, đã tốt nghiệp trung học, đã đạt được chứng chỉ GED, hoặc là một cựu chiến binh đã giải ngũ với vinh dự từ đội Cảnh Sát Biển hoặc Quân Đội Hoa Kỳ;
- chưa phạm trọng tội hoặc bị kết án qua, phạm một tội đáng kể nào, phạm nhiều tội, hoặc là một mối đe dọa cho an ninh quốc gia hoặc an toàn công cộng;
- vẫn dưới 31 tuổi vào ngày 15 tháng 6 năm 2012.

Làm thế nào để nộp đơn?

Từ ngày 15 tháng 8 năm 2012, bạn cần gửi yêu cầu xin hành động trì hoãn của bạn cho USCIS để được xem xét lại. Tổng số các lệ phí là \$465. Các mẫu đơn và hướng dẫn có sẵn trên trang web của USCIS www.uscis.gov.

Những rủi ro khi nộp đơn là gì?

Nếu bạn đang trong giai đoạn bị tố tụng trục xuất trong tòa án và tin rằng bạn phù hợp điều kiện, thì bạn sẽ không có những rủi ro gì khi nộp đơn và bạn nên lập tức thông báo cho ICE hoặc Thẩm phán di trú về sự phù hợp điều kiện của bạn.

Nếu bạn không bị tố tụng trục xuất và bạn nộp đơn cho hành động trì hoãn thì chính sách USCIS nói rằng họ sẽ không đặt ai vào các thủ tục trục xuất, trừ khi người đó có lý lịch phạm tội, là một mối đe dọa cho an ninh quốc gia, hoặc đã phạm tội gian lận. Các ứng viên sẽ phải hoàn thành một kiểm tra về lý lịch phạm tội của họ trước khi họ được cấp hành động hoãn lại. Nếu bạn có bất kỳ tiền án nào, bạn nên tham khảo với một luật sư di trú có kinh nghiệm trước khi nộp đơn cho hành động trì hoãn qua chương trình này.

Hành động trì hoãn sẽ được cấp cho bạn với khoảng thời gian là hai năm, thời gian có thể được gia hạn. Tuy nhiên, hành động trì hoãn không tạo ra cho bạn cơ hội để nộp đơn làm công dân Mỹ và chính phủ có thể quyết định không gia hạn hành động trì hoãn bất cứ lúc nào. Nếu có sự thay đổi trong chính quyền, sẽ không có cách nào để biết chính quyền mới sẽ tiếp tục chương trình hay không.

Hãy coi chừng bị lừa đảo!

Trung tâm Tư pháp của tiểu bang North Carolina khuyến cáo rằng nếu bạn nộp đơn cho chương trình "hành động trì hoãn" thì nên thông qua một luật sư có giấy phép hoặc đại diện di trú được BIA công nhận. Nhiều chuyên gia tư vấn về di trú, những người không phải là luật sư, sẽ tính lệ phí để hoàn thành thủ tục giấy tờ di trú cho bạn. Nhưng chỉ có một luật sư hoặc đại diện di trú được BIA công nhận mới có đủ điều kiện để làm tư vấn pháp lý về việc bạn có đủ điều kiện vào chương trình và những chi tiết khác khi nộp đơn. Trung tâm Tư pháp và các luật sư di trú và các tổ chức phi lợi nhuận được BIA công nhận sẽ giúp đỡ những người nộp đơn.

Những gì tôi có thể làm trước khi nộp đơn?

- Chuẩn bị trước lệ phí là \$465.
- Thu thập các tài liệu để chứng minh rằng bạn đến Mỹ trước khi bạn 16 tuổi và bạn đã ở Mỹ từ ngày 15 tháng 6 năm 2007. Những tài liệu này có thể bao gồm hồ sơ đi học, hồ sơ y tế, hồ sơ tài chính, hồ sơ quân nhân hoặc bất cứ hồ sơ nào khác liệt kê tên của bạn và ngày tháng.
- Thu thập các tài liệu để chứng minh rằng bạn đang đi học, đã tốt nghiệp trung học, hoặc đã được giải ngũ với vinh dự. Những tài liệu này có thể bao gồm các văn bằng, chứng chỉ GED, giấy báo cáo điểm trường học, bằng điểm trường học, và các hồ sơ quân nhân.
- Nếu bạn hiện không đi học và chưa tốt nghiệp trung học hoặc không có bằng GED, bạn nên ghi danh vào một khóa học GED để phù hợp điều kiện.
- Nếu bạn đã có bất kỳ liên hệ với các cơ quan thi hành pháp luật, bạn nên làm một kiểm tra lý lịch phạm tội. Tại tiểu bang North Carolina, nhiều vi phạm giao thông là hành vi phạm tội tiêu hình. Do đó, bạn nên làm một kiểm tra lý lịch phạm tội để cho một luật sư có kinh nghiệm về di trú xem xét liệu lý lịch phạm tội của bạn có khiến bạn không nhận được hành động trì hoãn hay không.

Làm thế nào nhân được sự giúp đỡ để nộp đơn?

Trung tâm Tư pháp North Carolina sẽ tổ chức những buổi khám hành động trì hoãn miễn phí nơi mà luật sư và đại diện được BIA công nhận sẽ hỗ trợ mỗi người với các thủ tục nộp đơn. Chi tiết và ngày tháng của các buổi khám này được đăng tại trang mạng <http://www.ncjustice.org/deferred-action> hoặc gọi: (919) 675-2409. Bạn cũng có thể gửi email cho chúng tôi tại deferred.action.ncjc@gmail.com.